

知識考試(口試)

Provas de conhecimentos (oral)

成績名單

Lista classificativa

澳門海關為填補文職人員編制翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡傳譯及翻譯範疇)一缺，經於二零一六年一月十三日第二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈知識考試(口試)成績名單：

Classificativa da prova de conhecimentos (oral) dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor(área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2016:

1. 知識考試(口試)合格及獲准參加專業面試的投考人：

Candidatos aprovados na prova de conhecimentos (oral) e admitidos à entrevista profissional:

序號 Nº.	姓名 Nome
1	陳嘉莉 CHAN KA LEI
2	陳偉文 CHAN WAI MAN
3	張健楠 CHEONG KIN NAM
4	張妙琮 CHEONG MIO KENG
5	蔡碧瑜 CHOI PEK U
6	DA SILVA, EDGAR EDENA MATEUS
7	禰家俊 HUN KA CHON
8	林玲玲 LAM LENG LENG
9	吳俊建 NG CHON KIN
10	OLIVEIRA DA COSTA, EVELINA MARIA

2. 被淘汰的投考人：

Candidatos excluídos :

序號 Nº.	姓名 Nome	被淘汰之原因 Motivos de exclusão
1	歐陽慧欣 AO IEONG WAI IAN	A
2	林靜雯 LAM CHENG MAN	A

3	麥潔鏞	MAK KIT NA	A
4	阮泳欣	UN WENG IAN	A
5	黃麗利	WONG LAI LEI	A

備註：

Observações:

A 因在知識考試(口試)中取得的分數不足50分而被淘汰。

Excluído do concurso, por ter obtido, na prova de conhecimentos (oral), classificação inferior a 50 valores.

按照第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，現公佈專業面試的地點、日期及時間如下：

Nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público o local, a data e a hora da entrevista profissional:

日期：2016年5月30日(星期一)

Data: 30 de Maio de 2016 (Segunda-feira)

地點：澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓行政財政廳會議室

Local : Sala de reunião do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra – Macau

序號 N.º	姓名 Nome	時間 Horas
1	陳嘉莉 CHAN KA LEI	09H30
2	陳偉文 CHAN WAI MAN	09H45
3	張健楠 CHEONG KIN NAM	10H00
4	張妙琮 CHEONG MIO KENG	10H15
5	蔡碧瑜 CHOI PEK U	10H30
6	DA SILVA, EDGAR EDENA MATEUS	10H45
7	禰家俊 HUN KA CHON	11H00
8	林玲玲 LAM LENG LENG	11H15
9	吳俊建 NG CHON KIN	11H30
10	OLIVEIRA DA COSTA, EVELINA MARIA	11H45

面試須知：

Observações a seguir na entrevista:

1. 准考人須攜帶澳門居民身份證正本，並按照上述指定的面試時段，提前 15 分鐘到達上述指定地點進行報到。
Os candidatos admitidos devem estar munidos do original do respectivo Bilhete de Identidade de Residente de Macau, e comparecer com 15 minutos de antecedência da respectiva hora da entrevista acima indicada.
2. 未按面試時間表出席面試的准考人將被除名。
Os candidatos admitidos que não estejam presentes a respectiva hora da entrevista serão considerados como excluídos do concurso.

3. 准考人報到後，請於指定地點等候安排面試。在等候至完成面試期間，均須保持安靜及關閉所有電子通訊器材，亦不得拍攝及錄音。
Os candidatos admitidos, após terem comunicado a sua presença, devem aguardar a sua vez de entrevista num local a indicar. Durante o período entre a espera e a entrevista, devem manter-se em silêncio e desligar os equipamentos electrónicos, sendo proibido filmar e gravar.
4. 完成面試的准考人，應立即離開考場，亦不得返回等候面試地點與其他准考人交談。
Os candidatos, após terem concluído a entrevista, devem sair de imediato do local da entrevista, sendo proibido regressar a este local e comunicar com os outros candidatos.
5. 需要《出席證明》的准考人須在離場前向監考員提出。
Os candidatos admitidos que necessita da “Declaração de presença” devem solicitá-la ao vigilante antes da saída.

按照第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單的公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa no prazo de 10 dias úteis, contados a partir da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no Boletim Oficial da RAEM, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

二零一六年五月三日於澳門海關

Serviços de Alfândega da RAEM, aos 3 de Maio de 2016